



LuK Savaria Kft Zánati út. 31 9700 Szombathely

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

33762180

4 Data spedizione/
Shipping Date

23.07.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

211603

Cod.fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003249601

10 Vs rif. /
Your Reference

412

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

AG/SSH-P23L

13 Tel

+36 20 277 3698

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

89455

Judit Szilagyné Farkas

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
252,1 kg

Assegnato/
Not Free X

Netto/Net

151,3 kg

21 Imballo/
Packing

1 x COP

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

11133729

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 Unità
mis. /

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10 2500184100

L-05029-0G13-61 Double

312

Cl.Slave#S

DOUBLE CLUTCH SLAVE#S

077324331-0000-10

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

0009140128

312 PZ

Ursprungsland / Country of Origin

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 312

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 07/18

Firma

Lista imballi e dimensioni

N. Colli Peso netto Peso lordo Dimensioni Packing Description Nr.Kanban

1 209388853 151,3 KG 252,1 KG 1.200x 800x1.000 MM COP
Mat.No. 077324331-0000-10 Quantity: 312 PZ

Gestione beni in prestito

1 P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ EUROPALLET
24 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP C6414
1 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o



SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 33762180

Datum/Date: 23.07.2018

degli Stati Uniti.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) LuK Savaria Kft Zañati út. 31 HU-9700 Szombathely		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 11133729	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) NEMOTEXNS KFT. H-9751 Vép. Kassai u. 73 30.	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 24.07.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers	
5 Beigefügte Dokumente Documents attached			

6	Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7	Anzahl der Packstücke No. of Packages	8	Art der Verpackung Kind of Package	9	Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10	Statistiknummer Statistic Number	11	Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12	Umfang (m³) Volume (m³)
	33762180		1		COP		automotive		84122180		252,10		0,960
	33762181		12		EURO-PAL		parts				2923,20		11,520
	33777876		1		COP						252,10		0,960
		Summe:	14	Colli							3427,40		13,440

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzeilmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
				Fracht Transportation Charges			
				Ermäßigungen Reductions			
				Zwischensumme Sub-Total			
				Zuschläge Supplement			
				Nebengebühren Additional Fees			
				Sonstiges Others			
				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
 Sender's Instructions for Customs, etc.
 AG/SSH-PLL5 i.A. Szilvia Kovacs
 TEL: FAX:

14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements E180724 29 227167
---	---

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely 22 LUK SAVARIA KFT. Luk Savaria Kft Zañati út. 31 9700 Szombathely	23 NEMOTEXNS KFT. H-9751 Vép. Kassai u. 73. 30.	24 Gut empfangen Goods received Datum Date am at
---	---	--

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km	Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette
--	---	---

26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kfz NBF494 XXX533 Anhänger	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift 25 LUG 2018
--	---	---